

Parmi les images fortes de Lyon, celles des murs peints sont présentes partout, identitaires et historiques. **Cité Création**, devenu leader mondial en matière de peintures murales, en a réalisé plus d'une soixantaine dans l'agglomération. Depuis 1978, **Cité Création** crée des œuvres monumentales, fresques ou design urbain, dans l'espace public ou privé, au service des habitants, des touristes, des visiteurs... **Cité Création**, devenu leader mondial en matière de fresques et de design urbain, a signé près de 430 œuvres monumentales aux couleurs des villes de Lyon, Barcelone, Mexico, Angoulême, Carcassonne, Brest, Chartres, Paris, Trikala, Berlin, Leipzig, Lisbonne, Namur, Jérusalem, Tibériade, Moscou, Shanghai, Québec... Toutes ces créations affichent des identités culturelles, sociales ou économiques. Elles ont vocation à révéler, marquer, embellir des lieux, des quartiers, des villes, des espaces urbains, industriels ou de services, sur des territoires régionaux, nationaux et internationaux.

Le mur peint est révélé en tant qu'œuvre par le regard du passant. Une fois abouti, il fait partie du domaine public, dans une démarche totalement gratuite. Oui, mais qui finance ? Les **partenaires** du projet, qu'ils soient institutionnels ou entreprises privées (pour près de 90 % des coûts) en assurent le financement. Cherchez-les, ils sont toujours cités au bas des fresques ! C'est grâce à eux que les murs peints colorient la ville, pour ses habitants et ses visiteurs, comme des oasis dans un océan de béton...



There are many important symbols throughout the city. Some can be seen everywhere, though: the painted walls with their history and their identity. **Cité Création** made more than sixty of them in Lyon. Since 1978, **Cité Création** has created monumental works, frescoes or urban design, in public or private spaces, for city dwellers, tourists or visitors... **Cité Création**, who became the world leaders as regards frescoes and urban design, signed more than 430 monumental works illustrating the cities of Lyon, Barcelona, Mexico, Angoulême, Carcassonne, Brest, Chartres, Paris, Trikala, Berlin, Leipzig, Lisbon, Namur, Jerusalem, Tiberiade, Moscow, Shanghai, Québec... All those creations display cultural, social or economical identities. They aim to reveal, to mark and to embellish places, districts, towns, urban, industrial or service areas, on regional, national and international territories.

The painted wall as such is revealed once the passer-by watches it. Once finished, it becomes out of copyright, absolutely free, and belongs to the cultural heritage. Who does finance it, though? **Partners** of the project - institutions or private firms - put up the money for about 90% of the costs. Try to find their names: they are always mentioned at the bottom of the frescoes! Thanks to them, the painted walls bring colours to the city, for its inhabitants and its visitors, as many oasis in a concrete sea...

CITÉ CRÉATION
44, Grande Rue 69600 Oullins Tél : 33 (0)4 78 50 44 57
cc@citecreation.fr www.citecreation.fr

Souvenirs, souvenirs...
Vous cherchez une idée originale ?
un cadeau personnalisé ?



Coffret de friandises La Fresque des Lyonnais

Le monde entier connaît le talent et l'imagination des cuisiniers, charcutiers ou pâtisseries-chocolatiers lyonnais, tous animés par la même passion, la quête permanente de la perfection. La *Fresque des Lyonnais* en est la projection en peinture murale. Richard Sève fait partie de cette élite. Cet artiste insatiable, chocolatier-pâtisseries de grand talent, crée, imagine, élabore ses spécialités dans un souci constant d'excellence et de plaisir gustatif. Lyon s'honore de compter parmi ses créateurs cet homme de l'art. Choix de 16 friandises pralinées et meringuées dans un coffret à l'effigie de la *Fresque des Lyonnais*.

Distribution exclusive : « Désirs de Lyon »

Un catalogue, des dizaines de références, toutes à l'image du patrimoine de la ville ...
www.desirsdelyon.fr
Souvenirs de Lyon | Cadeaux d'affaires
04 78 72 49 00 | 2, quai Claude-Bernard | 69007 Lyon

12 Hommage à Diego Rivera

Rue Georges-Gouy, Lyon 7^e, 500 m²



Pour célébrer le 50^e anniversaire de la disparition du peintre mexicain Diego Rivera, la Fondation Diego Rivera a choisi les muralistes de Cité Création, héritiers de ce maître de l'art mural. Producteur de cette œuvre unique en Europe, la SACVL a aménagé tout un espace qui sert d'écran aux fresques murales.

In order to celebrate the 50th birthday of the death of the Mexican painter Diego Rivera, the Foundation Diego Rivera has chosen the muralists of Cité Création, the heirs of this master of mural art. The SACVL has produced this work, unique in Europe. It has laid out a whole area, which acts as a canvas to the mural frescoes.



13 Les Fresques de La Sarra

8 à 44, rue Pauline-Jaricot, Lyon 5^e, 3000 m²



Conçu et réalisé par Cité Création à la demande de la SACVL, c'est actuellement le plus grand trompe-l'œil architectural du monde ! Quatre longues barres d'immeubles sont transformées en un cœur de ville aux architectures et aux couleurs chatoyantes.

Designed and made by Cité Création, it's the biggest architectural trompe-l'œil in the world! Four apartment blocks have been transformed into a town centre in sparkling colours.

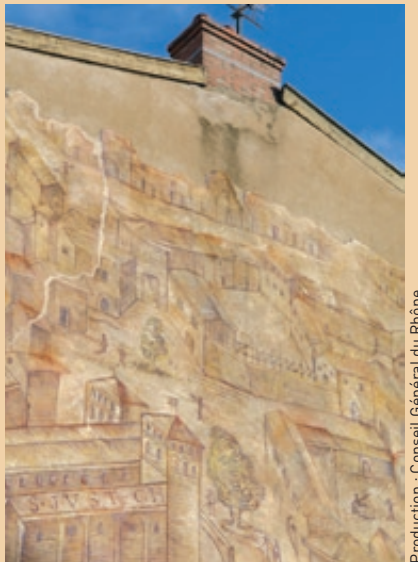
14 Les basiliques de Saint-Just

The basilicas of St. Just

9, rue des Macchabées, Lyon 4^e, 70 m²

Le Plan scénographique de Lyon (1550) restitue les basiliques de Saint-Just, haut lieu de la spiritualité lyonnaise, dans leur dernier état.

The scenographic plan of Lyons (1550) represents the churches of St Just, a very important place of spirituality in Lyons, as they were at that time.



17 Le Musée Urbain Tony Garnier

Tony Garnier Urban Museum

Cité Tony Garnier, boulevard des Etats-Unis, Lyon 8^e, 5700 m²

Distingué en 1991 par l'UNESCO, ce concept innovant est un hommage phénoménal au génie de l'architecte visionnaire qu'était Tony Garnier, en 25 fresques de 230 m² chacune ! Renseignements et documentation au siège du musée : 4, rue des Serpollières, Lyon, 8^e.

Honoured in 1991 by UNESCO, this innovative concept is a tremendous tribute to the visionary architect of genius, Tony Garnier. Admire the 25 frescoes of 230 sq. m. each! Information at the museum : 4, « rue des Serpollières », Lyon, 8.



17 Feyzin : art et industrie

Feyzin : art and industry

Au sud de Lyon, le long de l'autoroute A7



Mur d'enceinte et cuves de la raffinerie se révèlent de très efficaces passeurs d'images du savoir-faire lyonnais pour les quelque 17 millions de véhicules annuels qui franchissent les portes de la ville.

The outer wall and the refinery tanks prove to be rather efficient pictures conveyers of the savoir-faire of Lyon, for the 17 millions of vehicles going each year through the gates of the town.



Les Cités Idéales

Entrée du boulevard des Etats-Unis, Lyon 8^e

Ces trois fresques réalisées par les muralistes Cité Création illustrent le mythe de la Tour de Babel.

Three frescoes made by the muralists of Cité Création illustrate the Tower of Babel myth.



La Tour de Babel vue par Pieter Bruegel



La Tour de Babel du Futur par Wolf D. Prix/Coop Himmelblau



Babel par Nicolas de Crécy



La Fresque de Shanghai

The Fresco of Shanghai

23, boulevard des Etats-Unis/angle rue Villon, Lyon, 8^e, 180 m²

Cette œuvre célèbre le 20^e anniversaire du jumelage entre la ville de Shanghai et la Région Rhône-Alpes.

This work celebrates the 20th birthday of the twinning between the Rhône-Alpes Region and Shanghai.